

428283-2026 - Gara

Germania – Servizi di progettazione tecnica di infrastrutture del traffico – Neuaufschluss Straße Stresow

OJ S 119/2026 24/06/2026

Bando di gara o di concessione – regime ordinario - Avviso di rettifica

Servizi

1. Committente

1.1. Committente

Nome ufficiale: Wasserverband c/o Stadt Burg

E-mail: ines.hoell@stadt-burg.de

Forma giuridica del committente: Autorità locale

Attività dell'amministrazione aggiudicatrice: Servizi generali delle amministrazioni pubbliche

2. Procedura

2.1. Procedura

Titolo: Neuaufschluss Straße Stresow

Descrizione: Die Ortslage Stresow soll infrastrukturell erschlossen werden. An dieser Maßnahme sind 4 Auftraggeber beteiligt, der Landkreis Jerichower Land als Baulastträger der Kreisstraßen und der diesbezüglichen Oberflächenentwässerung, die Stadt Möckern als Baulastträger einer Straße und der Gehwege sowie der diesbezüglichen Oberflächenentwässerung, die Heidewasser Magdeburg GmbH als Trinkwasserversorger im Ort sowie der Wasserverband Burg als Träger der Abwasserbeseitigung. Die Auftraggeber wollen die Planung an ein Planungsbüro / ARGE vergeben. Der Auftraggeber wird der Wasserverband Burg sein. Seitens des Wasserverbandes Burg liegt bereits eine Entwurfsplanung vor. Die Planung des Wasserverbandes (Abwasserableitung) umfasst die Leistungsphasen 3-9, wobei die Leistungsphase 3 zu überarbeiten ist. Die Planung des Landkreises, der Stadt Möckern (Verkehrsanlagen und der Heidewasser umfassen die Leistungsphasen 2-9. Die Planung soll die örtliche Bauüberwachung beinhalten.

Identificativo della procedura: e640db80-37cb-4adb-af32-ae0248f87ed3

Identificativo interno: 60 22 03.229

Tipo di procedura: Negoziata con previa indizione di gara / competitiva con negoziazione

La procedura è accelerata: no

2.1.1. Finalità

Natura dell'appalto: Servizi

Classificazione principale (cpv): 71322500 Servizi di progettazione tecnica di infrastrutture del traffico

Classificazione aggiuntiva (cpv): 71300000 Servizi di ingegneria

2.1.2. Luogo di esecuzione

Località: Möckern OT Stresow

Suddivisione del paese (NUTS): Jerichower Land (DEE06)

Paese: Germania

2.1.4. Informazioni generali

Informazioni supplementari: 1.) Sämtliche Vergabeunterlagen werden ausschließlich und kostenfrei auf der Vergabeplattform zum Download bereitgestellt. 2.) Es sind die vom Auftraggeber bereitgestellten Vergabeunterlagen zu verwenden. Die Vergabeunterlagen sind auf den eigenen Rechner herunterzuladen, dort lokal auszufüllen und zu speichern. Die ausgefüllten und lokal gespeicherten Unterlagen sind als Teil des Teilnahmeantrages / Angebotes auf die Plattform hochzuladen. Eine gesonderte Unterschrift sowie eine fortgeschrittene oder qualifizierte Signatur sind für die Abgabe des Teilnahmeantrages / Angebotes nicht erforderlich. Nicht fristgerecht eingereichte bzw. schriftliche (in Papierform eingereichte) oder formlose Teilnahmeanträge / Angebote werden im weiteren Verfahren nicht berücksichtigt. 3.) Geforderte Nachweise sind grundsätzlich als Kopie zugelassen, sofern nicht ausdrücklich anders verlangt. Nicht deutschsprachige Nachweise müssen als beglaubigte Übersetzung in Deutsch vorgelegt werden (Mindestanforderung). 4.) Mehrfachbewerbungen sind nicht zulässig. Eine Mehrfachbewerbung sind auch Teilnahmeanträge / Angebote unterschiedlicher Niederlassungen eines Büros. Mehrfachbewerbungen von Mitgliedern einer Bewerber-/Bietergemeinschaft bzw. unterschiedlicher Niederlassungen eines Büros u. von Nachauftragnehmern können das Ausscheiden aller Mitglieder der Bewerber-/ Bietergemeinschaft sowie aller Bewerber/Bieter mit gleichen Nachauftragnehmern zur Folge haben. 5.) Nicht erwünscht sind allgemeine Werbebroschüren u. weitere Unterlagen zur Vorstellung des Bewerbers/Bieters sowie zusätzliche Angaben, die über die geforderten hinausgehen. Diese werden im Verfahren nicht berücksichtigt. 6.) Enthalten die Bekanntmachung od. die Vergabeunterlagen Unklarheiten, Widersprüche od. verstoßen diese nach Auffassung des Bewerbers / Bieters gegen geltendes Recht, so hat der Bewerber / Bieter den AG unverzüglich in Textform darauf hinzuweisen. Erfolgt dies nicht, ist der Bewerber / Bieter mit diesen Einwendungen präkludiert. 7.) Bei Bietergemeinschaft (BG): Das vertretungsberechtigte Mitglied der BG lädt das Angebot mit den geforderten Unterlagen hoch und legt die Bewerberbögen u. ggf. weitere Unterlagen der übrigen Mitglieder der BG (als Eigenerklärungen) als Anlage bei (siehe hierzu das "Formular Teilnahmeantrag"). Die gestellten Anforderungen an die Fachkunde und Leistungsfähigkeit gelten als erfüllt, wenn die betreffenden Nachweise von einem oder mehreren Mitgliedsunternehmen erbracht werden und in ihrer Summe die gestellten Anforderungen erfüllen. Ausgenommen davon sind die Erfüllung der Anforderungen zur Berufshaftpflichtversicherung, der zu führende Negativnachweis bezüglich der Ausschlussgründe gem. §§ 123, 124 GWB, sowie die Eigenerklärung Art. 5k VO (EU) Nr. 833 /2014 (Russland-Sanktionen). Diese Anforderungen sind von jedem Mitgliedsunternehmen einzeln zu erfüllen. Rechtsgrundlage: Richtlinie 2014/24/EU Fragen und/oder Hinweise zu den Vergabeunterlagen sind nach Erhalt dieser unverzüglich und bis spätestens 13.07.2026 bzw. 21.09.2026 ausschließlich elektronisch über die Vergabeplattform zulässig. Verwenden Sie hierzu die entsprechend angegebenen Kontaktdaten in der Auftragsbekanntmachung bzw. den Vergabeunterlagen. Die Bekanntmachung auf der TEDWebsite: <http://ted.europa.eu> ist die einzig amtliche Bekanntmachung

Base giuridica:

Direttiva 2014/24/UE

vgv -

2.1.6. Motivi di esclusione

Fonti dei motivi di esclusione: Avviso

Corruzione: Das Unternehmen darf keine Verfehlungen gem. § 123 GWB haben, ggf.

Nachweis durch Eigenerklärung

Frode: Das Unternehmen darf keine Verfehlungen gem. § 123 GWB haben, ggf. Nachweis durch Eigenerklärung

Partecipazione a un'organizzazione criminale: Das Unternehmen darf keine Verfehlungen gem. § 123 GWB haben, ggf. Nachweis durch Eigenerklärung
Reati terroristici o reati connessi alle attività terroristiche: Das Unternehmen darf keine Verfehlungen gem. § 123 GWB haben, ggf. Nachweis durch Eigenerklärung
Cessazione di attività: Das Unternehmen darf keine Verfehlungen gem. § 123 GWB haben, ggf. Nachweis durch Eigenerklärung
False dichiarazioni, omessa informazione, incapacità di fornire i documenti richiesti o acquisizione di informazioni confidenziali in merito alla procedura in questione: Das Unternehmen darf keine Verfehlungen gem. § 124 GWB haben, ggf. Nachweis durch Eigenerklärung
Violazione dell'obbligo di pagamento delle imposte: Das Unternehmen darf keine Verfehlungen gem. § 123 GWB haben, ggf. Nachweis durch Eigenerklärung
Violazione dell'obbligo di pagamento dei contributi previdenziali: Das Unternehmen darf keine Verfehlungen gem. § 123 GWB haben, ggf. Nachweis durch Eigenerklärung

5. Lotto

5.1. Lotto: LOT-0000

Titolo: Neuaufschluss Straße Stresow

Descrizione: Die Ortslage Stresow soll infrastrukturell erschlossen werden. An dieser Maßnahme sind 4 Auftraggeber beteiligt, der Landkreis Jerichower Land als Baulastträger der Kreisstraßen und der diesbezüglichen Oberflächenentwässerung, die Stadt Möckern als Baulastträger einer Straße und der Gehwege sowie der diesbezüglichen Oberflächenentwässerung, die Heidewasser Magdeburg GmbH als Trinkwasserversorger im Ort sowie der Wasserverband Burg als Träger der Abwasserbeseitigung. Die Auftraggeber wollen die Planung an ein Planungsbüro / ARGE vergeben. Der Auftraggeber wird der Wasserverband Burg sein. Seitens des Wasserverbandes Burg liegt bereits eine Entwurfsplanung vor. Die Planung des Wasserverbandes (Abwasserableitung) umfasst die Leistungsphasen 3-9, wobei die Leistungsphase 3 zu überarbeiten ist. Die Planung des Landkreises, der Stadt Möckern (Verkehrsanlagen und der Heidewasser umfassen die Leistungsphasen 2-9. Die Planung soll die örtliche Bauüberwachung beinhalten.

Identificativo interno: 60 22 03.229

5.1.1. Finalità

Natura dell'appalto: Servizi

Classificazione principale (cpv): 71322500 Servizi di progettazione tecnica di infrastrutture del traffico

Classificazione aggiuntiva (cpv): 71300000 Servizi di ingegneria

5.1.2. Luogo di esecuzione

Suddivisione del paese (NUTS): Jerichower Land (DEE06)

Paese: Germania

5.1.3. Durata stimata

Data di inizio: 14/12/2026

Data di fine durata: 31/12/2029

5.1.6. Informazioni generali

Partecipazione riservata:

La partecipazione non è riservata.

Progetto di appalto non finanziato con fondi UE

L'appalto è soggetto all'accordo sugli appalti pubblici (AAP): no
L'appalto si addice anche alle piccole e medie imprese (PMI): sì
Informazioni supplementari: #Besonders auch geeignet für:freelance#,#Besonders auch geeignet für:selbst#,#Besonders auch geeignet für:other-sme#

5.1.7. Appalto strategico

Obiettivo dell'appalto strategico: Nessun appalto strategico

5.1.9. Criteri di selezione

Fonti dei criteri di selezione: Avviso

Criterio: Altri requisiti economici o finanziari

Descrizione del criterio di selezione: Folgende Eignungskriterien sind zu erfüllen und nachzuweisen und führen sonst zum Ausschluss, siehe Dokument „B2_Eignungskriterien“:

1.01 Angaben zum Bewerber: Name, Sitz des Dienstleistungserbringers bei NL auch Hauptsitz, Kontaktdaten, Rechtsform, Zeitraum des Bestehens. Art der Teilnahme: Angabe Einzeloder Bewerbergemeinschaft. Bewerbergemeinschaften sind zugelassen als Arbeitsgemeinschaften (ARGE) mit bevollmächtigtem Vertreter. Der oder die bevollmächtigte (n) Vertreter ist/sind zu benennen. 1.02 Berufshaftpflicht gem. § 45 Absatz 1 VgV-Eigenerklärung zum Vorliegen bzw. zum Abschluss der geforderten Haftpflichtleistungen mit Deckungssummen für Personenschäden von 2.500.000 EUR und Deckungssummen für sonstige Schäden von 2.500.000 EUR. Mit Vertragsschluss ist eine Berufshaftpflichtversicherung bei einem in einem Mitgliedstaat der EU oder eines Vertragsstaates des Abkommens über den Europäischen Wirtschaftsraum zugelassenen Versicherungsunternehmen abzuschließen und nachzuweisen. Die hieran gestellten Anforderungen sind den Verträgen zu entnehmen, welche den Vergabeunterlagen beiliegen. Bei Bieter-/ Bietergemeinschaft (BG) ist der Nachweis von jedem Mitglied der Gemeinschaft einzeln zu erbringen. Bei Versicherungsverträgen mit Pauschaldeckungen (also ohne Unterscheidung Personenschäden und sonstige Schäden) ist zusätzlich eine Erklärung des Versicherungsunternehmens erforderlich, dass beide Schadenskategorien im Auftragsfall nebeneinander mit den geforderten Deckungssummen abgesichert sind. Die Bestätigung des Versicherers ist spätestens zwei Wochen nach wirksamer Erteilung des Zuschlags des Landkreises Mittelsachsens vorzulegen. 1.03 Verzeichnis über Art und Umfang der Leistungen, die der Bietende an Dritte weiter zu vergeben beabsichtigt (Unteraufträge) mit Beschreibung der Teilleistungen und Benennung der Unternehmen. Beabsichtigt der Bietende Teile des Auftrages im Wege der Unterauftragsvergabe an Dritte zu vergeben, so hat er für die vorgesehenen Unterauftragnehmer mit dem Angebot alle für die Leistung geforderten Angaben und Nachweise abzugeben und eine Verpflichtungserklärung unter Beschreibung der (Teil)Leistungen und der Verpflichtung der Bereitstellung der Kapazitäten im Auftragsfall abzugeben. 1.04 Verzeichnis über Art und Umfang der Leistungen, für die sich der Bietende der Kapazitäten anderer Unternehmen bedienen wird (Eignungsleihe) mit Beschreibung der Teilleistungen und Benennung der Unternehmen. Sofern sich Kapazitäten anderer Unternehmen bedient wird (Eignungsleihe), ist mit dem Angebot für jedes Unternehmen eine Verpflichtungserklärung mit Beschreibung der (Teil)Leistungen und der Verpflichtung der Bereitstellung der Kapazitäten im Auftragsfall abzugeben. Gemäß § 47 (3) VgV verlangt der Auftraggeber eine gemeinsame Haftung des Bieters und des anderen Unternehmens für die Auftragsausführung entsprechend dem Umfang der Eignungsleihe, sofern er die Kapazitäten eines anderen Unternehmens im Hinblick auf die erforderliche wirtschaftliche und finanzielle Leistungsfähigkeit in Anspruch nimmt. Der Nachweis dafür ist dem Angebot beizulegen. 1.05 Eigenerklärung, dass die Leistungserbringung unabhängig von Ausführungs- und Lieferinteressen erfolgt gem. § 73 Abs.3 VgV. 1.06 Eigenerklärung, dass keine

Ausschlussgründe gemäß GWB § 123 und § 124 bestehen. 1.07 Eigenerklärung zu wirtschaftlichen und/oder rechtlichen Verknüpfungen zu anderen Unternehmen. 1.08 Eigenerklärung Art. 5k VO (EU) - Russland-Sanktionen 1.09 Anerkennung der Vertragsbedingungen Anhand der Kriterien werden die Bewerber ausgewählt, die zur zweiten Phase des Verfahrens eingeladen werden sollen

I criteri saranno utilizzati per selezionare i candidati da invitare alla seconda fase della procedura

Criterio: Altri requisiti economici o finanziari

Descrizione del criterio di selezione: 2.01 Für die berufliche Befähigung und Erlaubnis zur Berufsausübung in der Verkehrsanlagenplanung ist ein einschlägiger Studienabschluss mit einer Regelstudienzeit von mindestens vier Jahren (z. B. Diplom, Bachelor mit anschließendem Master oder gleichwertig) in einer für die ausgeschriebene Leistung geeigneten Fachrichtung vorzulegen. Als geeignete Fachrichtungen gelten insbesondere Maschinenbau, Verkehrstechnik, Tiefbau oder Bauingenieurwesen oder vergleichbare Studiengänge, die zur Planung von Verkehrsanlagen befähigen. Der Nachweis ist durch Vorlage entsprechender Abschlussurkunden aus der die Studienrichtung nachzuvollziehen ist zu führen. 2.02 Für die berufliche Befähigung und Erlaubnis zur Berufsausübung in der Ingenieurbauwerke ist ein einschlägiger Studienabschluss mit einer Regelstudienzeit von mindestens vier Jahren (z. B. Diplom, Bachelor mit anschließendem Master oder gleichwertig) in einer für die ausgeschriebene Leistung geeigneten Fachrichtung vorzulegen. Als geeignete Fachrichtungen gelten insbesondere Bauingenieurwesen, Umwelttechnik, Maschinenbau, Tiefbau oder vergleichbare Studiengänge, die zur Planung von Ingenieurbauwerken befähigen. Der Nachweis ist durch Vorlage entsprechender Abschlussurkunden aus der die Studienrichtung nachzuvollziehen ist zu führen. Anhand der Kriterien werden die Bewerber ausgewählt, die zur zweiten Phase des Verfahrens eingeladen werden sollen

I criteri saranno utilizzati per selezionare i candidati da invitare alla seconda fase della procedura

Criterio: Altri requisiti economici o finanziari

Descrizione del criterio di selezione: 3.01 Der Bieter weist mindestens ein Referenzprojekt für die Planung der Verkehrsanlagen mit folgenden Mindestbedingungen nach: a) Einstufung in Honorarzone III oder höher nach HOAI § 48 HOAI b) die Inbetriebnahme erfolgte nach dem 01.01.2018 c) die nutzungsfähige Übergabe / Inbetriebnahme erfolgte bis spätestens zum Einreichungstermin gemäß der Bekanntmachung d) durch den Bieter wurden mindestens die Leistungsphasen 3, 5 bis 8 gem. § 47 HOAI erbracht e) die anrechenbaren Kosten für die Leistung der Verkehrsanlagen haben mindestens 800.000 Euro (netto) betragen Zusätzlich zu den Angaben auf dem Teilnahmeantrag ist je eine textliche und bildliche Darstellung des Referenzobjektes bzw. des Bauzustandes auf einer Seite DIN A4 zwingend einzureichen. Es kann sich bei den Referenzen 3.01 und 3.02 um dieselbe Referenz handeln. 3.02 Der Bieter weist mindestens ein Referenzprojekt für die Ingenieurbauwerke mit folgenden Mindestbedingungen nach: a) Einstufung in Honorarzone III oder höher nach HOAI § 44 HOAI b) die Inbetriebnahme erfolgte nach dem 01.01.2018 c) die nutzungsfähige Übergabe / Inbetriebnahme erfolgte bis spätestens zum Einreichungstermin gemäß der Bekanntmachung d) durch den Bieter wurden mindestens die Leistungsphasen 3, 5 bis 8 gem. § 43 HOAI erbracht e) die anrechenbaren Kosten für die Leistung der Ingenieurbauwerke haben mindestens 1.000.000 Euro (netto) betragen Zusätzlich zu den Angaben auf dem Teilnahmeantrag ist je eine textliche und bildliche Darstellung des Referenzobjektes bzw. des Bauzustandes auf einer Seite DIN A4 zwingend einzureichen. Es kann sich bei den Referenzen 3.01 und 3.02 um dieselbe Referenz handeln.

I criteri saranno utilizzati per selezionare i candidati da invitare alla seconda fase della procedura

Informazioni sulla seconda fase di una procedura in due fasi:

Numero minimo di candidati da invitare alla seconda fase della procedura: 3

Numero massimo di candidati da invitare alla seconda fase della procedura: 5

La procedura si svolge in diverse fasi. In ogni fase possono essere eliminati alcuni partecipanti

5.1.11. Documenti di gara

Lingue in cui i documenti di gara sono ufficialmente disponibili: tedesco

Indirizzo dei documenti di gara: <https://www.evergabe-online.de/tenderdocuments.html?id=869203>

5.1.12. Condizioni di appalto

Condizioni della procedura:

Data stimata dell'invio degli inviti a presentare le offerte: 03/09/2026

Modalità di presentazione:

Presentazione elettronica delle offerte: Obbligatoria

Indirizzo per la presentazione: <https://www.evergabe-online.de/tenderdetails.html?id=869203>

Lingue in cui possono essere presentate le offerte o le domande di partecipazione: tedesco

Catalogo elettronico: Non consentita

Varianti: Non consentita

Gli offerenti possono presentare più di un'offerta: Non consentita

Termine per il ricevimento delle domande di partecipazione: 21/07/2026 10:00:00 (UTC+02:00) ora dell'Europa orientale, ora legale dell'Europa centrale

Informazioni che possono essere integrate dopo la scadenza del termine di presentazione:

A discrezione dell'acquirente, tutti i documenti mancanti relativi all'offerente possono essere presentati successivamente.

Informazioni supplementari: gemäß § 56 VgV

Condizioni contrattuali:

L'esecuzione dell'appalto deve avvenire nel contesto di programmi di lavoro protetti: No

Fatturazione elettronica: Non consentita

Si farà ricorso all'ordinazione elettronica: no

Sarà utilizzato il pagamento elettronico: sì

5.1.15. Tecniche

Accordo quadro:

Nessun accordo quadro

Informazioni sul sistema dinamico di acquisizione:

Nessun sistema dinamico di acquisizione

5.1.16. Ulteriori informazioni, mediazione e ricorsi

Organizzazione competente per i ricorsi: Wasserverband c/o Stadt Burg

Informazioni sui termini per il riesame: Der Nachprüfungsantrag ist nach § 160 Abs. 3 GWB unzulässig, soweit der Antragsteller den geltend gemachten Verstoß gegen

Vergabevorschriften vor Einreichen des Nachprüfungsantrags erkannt und gegenüber dem Auftraggeber nicht innerhalb einer Frist von zehn Kalendertagen gerügt hat; Verstöße gegen Vergabevorschriften, die aufgrund der Bekanntmachung erkennbar sind, müssen spätestens bis zum Ablauf der in der Bekanntmachung benannten Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden, Verstöße gegen

Vergabevorschriften, die erst in den Vergabeunterlagen erkennbar sind, spätestens bis zum

Ablauf der Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe. Der Nachprüfungsantrag ist ebenfalls unzulässig, wenn mehr als 15 Kalendertage nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, vergangen sind.

8. Organizzazioni

8.1. ORG-0000

Nome ufficiale: Wasserverband c/o Stadt Burg
Numero di registrazione: 15086015-0000-93
Indirizzo postale: In der Alten Kaserne 2
Località: Burg
Codice postale: 39288
Suddivisione del paese (NUTS): Jerichower Land (DEE06)
Paese: Germania
E-mail: ines.hoell@stadt-burg.de
Telefono: 03921-921552

Ruoli di questa organizzazione:

Committente
Organizzazione competente per i ricorsi

8.1. ORG-0001

Nome ufficiale: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)
Numero di registrazione: 0204:994-DOEVD-83
Località: Bonn
Codice postale: 53119
Suddivisione del paese (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)
Paese: Germania
E-mail: noreply.esender_hub@bescha.bund.de
Telefono: +49228996100

Ruoli di questa organizzazione:

TED eSender

10. Modifica

Versione dell'avviso precedente da modificare

:

c5889b8b-1a6f-4e05-8222-701a301abc5e-03

Motivo principale della modifica

:

Aggiornamento informazioni

Informazioni sull'avviso

Identificativo/versione dell'avviso: 3b34adb6-08c7-4f2e-8fdd-f03edfd750d4 - 01

Tipo di formulario: Gara

Tipo di avviso: Bando di gara o di concessione – regime ordinario

Sottotipo di avviso: 16

Data di trasmissione dell'avviso: 22/06/2026 09:45:59 (UTC+02:00) ora dell'Europa orientale, ora legale dell'Europa centrale

Lingue in cui il presente avviso è ufficialmente disponibile: tedesco

Numero di pubblicazione dell'avviso: 428283-2026

Numero dell'edizione della GU S: 119/2026

Data di pubblicazione: 24/06/2026